

¿Dónde van?

POR FAVOR COLOQUE EN LUGAR VISIBLE

Vea lo que va en sus contenedores de reciclaje, residuos de alimentos y jardín o basura

Reciclaje Coloque los artículos limpios y vacíos sueltos en el contenedor, no embolsados ni en cajas.

No alimentos, líquidos ni bolsas de plástico individuales.

0	1	2	3				
Papel Cartones y cajas Cartón aplastado Papel recubierto Botellas y frascos de vidrio Latas Papel de aluminio	Tapas (3 o más pulg. de ancho) Restos de metal (menos de 2x2x2 pies) Botellas, frascos y envases de plástico Bandejas, vasos y recipientes de plástico Macetas de plástico para plantas Bolsas de plástico (embolsadas juntas) Frascos de píldoras (no frascos de medicamentos de receta)	Los envases tienen que estar limpios para ser reciclables.	<table border="1"> <tr> <th>Reciclable</th> <th>Basura</th> </tr> <tr> <td>¡Limpio!</td> <td>¡Sucio!</td> </tr> </table> <p>¡Por favor enjuague y recicle!</p>	Reciclable	Basura	¡Limpio!	¡Sucio!
Reciclable	Basura						
¡Limpio!	¡Sucio!						

Alimentos + materiales compostables No se permite alimentos en la basura.

No bolsas de plástico. No plástico, metal ni vidrio. No desperdicios de animales domésticos.

Carne, pescado, productos lácteos y queso Huesos y cáscaras Residuos y filtros de café Frutas y verduras Pasta, pan, cereales y arroz Saqitos de té	Bolsas compostables aprobadas Toallas y servilletas de papel Bolsas de papel sin recubrimiento Cajas de cartón para pizza, sucias con grasa Platos de papel sencillos sin recubrimiento	Papel triturado (mezcle con residuos de jardín) Pasto, malezas y hojas Plantas de casa (no macetas) Ramas (menos de 4 pies x 4 pulg.)
--	---	--

Basura Muchos artículos se pueden reciclar. Vea el reverso en cuanto a las opciones de reutilización y reciclaje.

No alimentos. No residuos de jardín. No productos reciclables.

Productos de Styrofoam™ Cerámica y cristalería inutilizable Cubiertos Lámparas incandescentes	Tapas de todo tipo (menos de 3 pulg. de ancho) Bolsas Ziplock, de alimentos o simples Manteca, aceite, grasa de la cocina (en un recipiente seguro) Pañales y desperdicios de animales domésticos (embolsados)	Papel recubierto sucio con comida Recipientes de plástico sucios con comida Latas de pintura (sin tapas, secas y vacías) Bolitas de poliestireno (embolsadas) Recipientes de productos tóxicos vacíos
--	---	---

Seattle Public Utilities
Los productos que contienen materiales tóxicos están prohibidos entre los residuos de alimentos y jardín, el reciclaje y la basura.
¿No está seguro dónde desechar? Vaya a www.seattle.gov/util/lookup para más detalles.
www.seattle.gov/util 206-684-3000 Sistema TTY 206-233-7241

Compostar alimentos. ¡Ya no es basura!



Los nuevos requisitos comienzan el 1 de enero

PERMITS NO. 6000
SEATTLE, WA
PAID
U.S. POSTAGE
PRESORTED STANDARD

Seattle Public Utilities
700 5th Avenue, Suite 4900
PO Box 34018
Seattle, WA 98124-4018

Válido para un Contenedor para compost para la cocina gratuito

¿Está usted preparado para los nuevos requisitos de Seattle para residuos de alimentos?

¡Mientras duren las existencias, presente este cupón en la nueva Estación de Transferencia Sur en South Park y reciba un contenedor de compostaje gratuito para la cocina!

De ecovio™ por BASF, estos contenedores son una gran manera de almacenar y transportar los residuos de alimentos sobrantes a su contenedor para residuos de alimentos y del jardín.

Pase por la Estación de Transferencia Sur en cualquier momento entre las 8 a.m. y las 8 p.m., los siete días de la semana para recoger su contenedor para compost para la cocina. Límite de uno por automóvil/unidad familiar. Sólo para residentes de Seattle.

La Estación de Transferencia Sur es en 130 South Kenyon Street en South Park. El horario, las indicaciones sobre cómo llegar y las cámaras de tránsito para la Estación de Transferencia Sur se encuentran en www.seattle.gov/util/Dump.



La información en este boletín informativo puede estar disponible a solicitud para adaptarse a las personas con discapacidades y aquellas que necesiten ayuda con la traducción de idiomas. Llame a Seattle Public Utilities (Servicios Públicos de Seattle), al (206) 684-3000. El número telefónico para el servicio TDD es (206) 233-7241. Por favor, recicle este boletín informativo o déselo a un amigo. Impreso en papel reciclado elaborado 100% con residuos post consumidor.

CurbWaste & Conserve

Compostar alimentos — ¡Ya no es basura! LOS NUEVOS REQUISITOS COMIENZAN EL 1 DE ENERO

Cada año, Seattle gasta más de \$13 millones de dólares para enviar su basura a un vertedero en el este de Oregon. Más de un tercio de ese material está compuesto por residuos de comida, residuos de café, cáscaras de banana, huesos de pollo y otros residuos de alimentos.



contengan demasiados alimentos o materiales reciclables.

Hoy en día, más de 300,000 establecimientos unifamiliares, multifamiliares y comerciales participan en el programa de residuos de alimentos y jardín de Seattle – desviando cerca de 400,000 toneladas de alimentos del vertedero a través de la recolección de alimentos del borde de la acera desde 2005.

¡Ya no es basura!

A partir del 1 de enero de 2015, la Ciudad de Seattle ya no permitirá en la basura alimentos y papel compostable, incluyendo cartón sucio con comida, servilletas de papel y toallas de papel.

Después del 1 de julio de 2015, se emitirán multas a las empresas y los residentes cuyos contenedores de basura

Diríjase a www.seattle.gov/util/foodwaste para enterarse más y recibir consejos e información sobre cómo empezar a compostar hoy, o llame al (206) 684-3000.

EL COMPOSTAJE EN LOS APARTAMENTOS Y CONDOMINIOS

Seattle Public Utilities ofrece recursos gratuitos para ayudar a que los edificios cumplan con los requisitos de residuos de alimentos del 1 de enero:

PROGRAMA DE AMIGOS DEL RECICLAJE Y COMPOSTAJE (FRIENDS OF RECYCLING AND COMPOSTING, FORC):
Un reembolso de \$100 por una sola vez y capacitación que da derecho a su propiedad para recipientes gratuitos de residuos de alimentos para la cocina para cada unidad.
www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste

AYUDA TÉCNICA O PRESENTACIONES EDUCATIVAS.
Deje un mensaje en el (206) 684-8717, presione 2.

AFICHES, ETIQUETAS Y FOLLETOS EN MUCHOS IDIOMAS.
www.seattle.gov/util/recyclingeducation o solicite una tarjeta para pedidos llamando al (206) 684-8717, presione 2.

Todas las propiedades multifamiliares deben inscribirse para el servicio de recolección de residuos de alimentos. Si usted es residente en una propiedad que todavía no tiene un contenedor verde para residuos de alimentos y jardín, póngase en contacto con su administrador. Si el administrador no está dispuesto a proporcionar este servicio, llame al (206) 684-7665 para obtener ayuda.



Consejo de nuestros lectores

En una reciente encuesta, 3 de cada 4 residentes de Seattle apoyaron un requisito para compostar alimentos.

¿El motivo más común por el que ellos compostan alimentos? “Es fácil”, dicen ellos.

Cuando le preguntamos a la gente cómo composta en la cocina, nos enteramos de que cada uno tiene su propia manera de guardar sus residuos sobrantes de la cocina y llevarlos a su contenedor para residuos de alimentos y jardín. Las sugerencias incluyen:

- ✓ Envuélvalos en periódico o use bolsas de papel.
- ✓ Use bolsas compostables ecológicas que se encuentran en la mayoría de las tiendas de comestibles.
- ✓ Use un contenedor reutilizable, tal como una lata de café, un Tupperware, una jarra de jugo o un tazón. Cuando esté lleno, vacíe el recipiente en el contenedor para residuos de alimentos y jardín, lave el recipiente y póngalo nuevamente en la cocina. Muchos residentes utilizan una combinación de bolsas compostables y recipientes reutilizables para mantener ordenada su cocina.

Mucha gente mantiene su contenedor de desechos de comida cerca de la basura y contenedores de reciclaje de la cocina para recordarles a todos que lo usen. Y otros lo mantienen en el refrigerador o en el congelador para mantener las cosas frescas hasta el día de recolección.

Lo importante, dicen los residentes, es mantener una rutina. Saque los desechos al borde de la acera al menos una vez a la semana para la recolección. ¡Una vez que obtenga el hábito, se hace más fácil, más limpio y natural! Usted se sorprenderá de lo mucho más vacío que su cubo de basura llegará a estar.

¿Necesita ayuda para empezar? Pregúntele a sus amigos y vecinos o visite www.seattle.gov/util/foodwaste para más consejos y vea las ofertas de recipientes de cocina para desechos de alimentos en otro lugar de este boletín informativo.



¿Qué es el compost?

El compost es materia orgánica descompuesta que se usa para mejorar el suelo. Con un alto contenido de nutrientes, el compost es un recurso natural valioso para conformar un suelo y plantas saludables en los jardines, paisajismo, granjas y parques. El compost filtra la escorrentía para proteger a nuestros arroyos y lagos, impide la erosión del suelo, protege las plantas contra enfermedades y le ahorra dinero al reducir las necesidades de riego en el verano.

Hecho curioso: Los artículos compostables no se convierten en compost si usted los pone en la basura. Debido a que los alimentos enterrados no están expuestos a oxígeno en un vertedero, se descomponen lentamente y crean metano, un potente gas de efecto invernadero. Los residuos de alimentos y jardín de Seattle se envían a establecimientos de compostaje de alta tecnología locales, donde se descomponen en compost en aproximadamente dos meses.

Las empresas y residentes de Seattle desvían del vertedero más de 125,000 toneladas de desechos a través del compostaje cada año.



DESECHOS PELIGROSOS

¡Permítanos encargarnos de eso por usted!

El invierno está aquí y su depósito está lleno de artículos no deseados, como luces fluorescentes, suministros para la piscina y el spa, tanques de propano y otros productos peligrosos del hogar.

Tenemos dos lugares en Seattle a los que usted puede llevar estos artículos y desecharlos en forma gratuita, de una manera que proteja su salud y el medioambiente.

El establecimiento del norte de Seattle en 12550 Stone Ave N, 98133 está abierto de domingo a martes, de 9:30 a.m. a 4:30 p.m., excepto en los feriados importantes.

El establecimiento del sur de Seattle en 8105 Fifth Ave S, 98109 está abierto de jueves a sábado, de 9:30 a.m. a 4:30 p.m., excepto en los feriados importantes.

Averigüe qué es lo que puede llevar antes de ir, visitando nuestro sitio Web en www.HazWasteHelp.org o llamando a nuestra Household Hazards Line al **206-296-4692** de lunes a viernes, de 9 a.m. a 4:30 p.m. excepto en feriados.

Usted ya ha pagado por este servicio en su factura de servicios públicos, por lo que no habrá ningún cobro cuando vaya a dejar estos artículos.

La eliminación de desechos peligrosos es un programa del Programa Local de Manejo de Desechos Peligrosos en el Condado de King. **¿Preguntas? Llame al 206-296-4692.**



¿Necesito compostar alimentos en mi trabajo?

Sí. A partir del 1 de enero, todas las empresas de Seattle estarán obligadas a tener servicio de compostaje y ya no se permitirá poner alimentos en la basura. ¡Pregúntele a su empleador o póngase en contacto con nuestro programa gratuito *Green Business Program* (Programa

Empresas Ecológicas) en www.seattle.gov/util/greengyourbusiness o llamando al **(206)343-8505 para empezar hoy!**

¿Tengo que pagar reciclaje adicional?

No. Los residentes de Seattle pueden reciclar tanto como quieran en forma gratuita.

¡Durante la temporada de fiestas, los carros de reciclaje tienden a estar bastante llenos! Usted puede poner los materiales reciclables adicionales junto a su carro de reciclaje en contenedores, cajas o cubos de 32 galones resistentes. Cajas de cartón aplanadas.

¿Por qué enviamos nuestra basura a Oregon?

A lo largo de la historia de nuestra ciudad, Seattle ha tenido dificultades para manejar apropiadamente sus desechos.

La basura se quemaba o vertía en barrancos locales y en Puget Sound. Los vertederos ensuciaban los barrios de Interbay, Montlake, Genesee, Haller Lake y South Park.

En la década de 1980, los vertederos regionales se llenaron y se colocaron en la lista de limpieza del Superfondo de la EPA, haciendo que el costo para verter la basura localmente se “suba por las nubes”.

Frente a esta crisis, Seattle aseguró un contrato de eliminación a largo plazo eficiente en costo, con un vertedero de propiedad privada, ambientalmente seguro, en la ciudad desierta de Arlington, Oregon — 300 millas de distancia en tren. Luego Seattle inició un gran esfuerzo para reducir los desechos de Seattle. Hace veinticinco años, Seattle se convirtió en una de las primeras grandes ciudades del país en tener un programa de reciclaje y se convirtió rápidamente en un líder nacional en su esfuerzo para reducir, reutilizar y reciclar.

Hoy en día, Seattle recicla o composta más del 56.2 por ciento de todos los desechos que genera. Sin embargo, aún enviamos más de 300,000 toneladas de basura a Oregon cada año — la mitad de la cual se podría reciclar y compostar. ¿Por qué los desechos son algo bueno?

¿Tengo que quitar las pequeñas etiquetas adhesivas en mi fruta y vegetales antes de compostarlos?

¡Sí! No se permiten etiquetas adhesivas, bolsas de plástico ni otros artículos de plástico en el contenedor para residuos de alimentos y jardín. Vea las normas de lo que se puede colocar en su contenedor para residuos de alimentos y jardín.

Siga Ask Evelyn en Facebook
www.facebook.com/EvelyntheEnvelope

¿Dónde van?

Otros servicios de recolección

Residentes de apartamentos/condominios: Pónganse en contacto con su administrador para estos servicios

Aceite de motor usado: Gratis

Se recoge gratis en su día de reciclaje. Póngalo en un recipiente de plástico de 1 galón con tapa de rosca junto a su contenedor de reciclaje. Limite: 2 recipientes por recolección.



Artefactos electrónicos (Computadoras, televisores, monitores)

Se recogen bajo una tarifa. Llame al 206-684-3000.

Objetos voluminosos (Muebles, electrodomésticos, etc.)

Se recogen bajo una tarifa. Llame al 206-684-3000.



Fuera del borde de la acera

Visite www.seattle.gov/util/lookup para reciclar estos artículos en ubicaciones de entrega locales.



Artefactos electrónicos y teléfonos celulares
Baterías
Colchones
Bulbos y tubos fluorescentes
Ropa, muebles y artículos del hogar
Poliestireno

Medicamentos
Materiales de construcción
Basura, reciclaje, madera limpia y residuos de jardín

Materiales peligrosos Se prohíben en el reciclaje, los residuos de jardín y la basura.

Los productos marcados con “PRECAUCIÓN” (CAUTION) Y “ADVERTENCIA” (WARNING), “PELIGRO” (DANGER) o “VENENO” (POISON) podrían requerir eliminación de desechos peligrosos.

Información sobre la eliminación segura de materiales peligrosos: **206-296-4692** o www.hazwastehelp.org



For interpretation services please call 206-684-3000.
如需要口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。
통역 서비스를 원하시면 206-684-3000으로 전화하세요.
Wixii turjubaan afka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taaleefoonka: 206-684-3000.
Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.
Para sa serbisyo ng tagapagpaliw anag, tumawag sa 206-684-3000.
Vé dich vy phien dich xin goi 206-684-3000.

Seattle
Public
Utilities

